

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landgericht Hannover (Nemecko) 6. júna 2014  
– Catharina Smets, Franciscus Vereijken/TUIfly GmbH**

(Vec C-279/14)

(2014/C 303/23)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Landgericht Hannover

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobcovia: Catharina Smets, Franciscus Vereijken

Žalovaná: TUIfly GmbH

**Prejudiciálne otázky**

1. Má sa nariadenie č. 261/2004<sup>(1)</sup> pri zohľadnení odôvodnenia 15 vykladať v tom zmysle, že vznik mimoriadnej okolnosti, ktorá leteckého dopravcu privedie k tomu, že po jej vzniku zámerne presmeruje lety a dodatočne uskutoční najskôr lety, ktoré boli bezprostredne ovplyvnené mimoriadnou okolnosťou, oprávňuje na meškanie v zmysle článku 5 nariadenia a letecký dopravca sa môže oslobodiť od povinnosti poskytnúť cestujúcim náhradu podľa článku 5 ods. 1 písm. c) nariadenia č. 261/2004, ktorých let sa uskutočnil až po tom, ako boli odstránené uvedené okolnosti a mohli sa dodatočne uskutočniť všetky lety?
2. Má sa článok 5 ods. 3 nariadenia č. 261/2004 v tejto súvislosti vykladať v tom zmysle, že letecký dopravca, ktorý uskutočňuje lety rotačným spôsobom, prijal všetky primerané opatrenia, a teda je oslobodený od povinnosti poskytnúť náhradu, keď pasažierov, ktorých let už má veľké meškanie bezprostredne z dôvodu mimoriadnej okolnosti, prednostne prepraví lietadlami, ktoré sa vlastne používajú v inom rotačnom systéme?
3. Má sa podľa odôvodnenia 15 vychádzať z toho, že za mimoriadne sa majú považovať len okolnosti týkajúce sa priamo lietadla ovplyvneného štrajkom, ktorý môže mať vplyv na jeden alebo viac letov tohto lietadla, alebo sa ich okruh rozširuje na viaceré lietadlá?
4. Smie letecká spoločnosť v rámci primeraných opatrení podľa článku 5 ods. 3 nariadenia č. 261/2004 nasadiť na účel zmiernenia následkov štrajku pre priamo postihnutých pasažierov lietadlá, ktorých sa štrajk netýka a rozdeliť tak následky štrajku na viaceré lietadlá a pasažierov?

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 z 11. februára 2004, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá systému náhrad a pomoci cestujúcim pri odmietnutí nástupu do lietadla, v prípade zrušenia alebo veľkého meškania letov a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 295/91, Ú. v. EÚ L 46, s. 1; Mim. vyd. 07/008, s. 10.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Gyulai Törvénytörvény (Maďarsko) 11. júna 2014  
– Eurospeed Ltd/Szegedi Törvénytörvény**

(Vec C-287/14)

(2014/C 303/24)

Jazyk konania: maďarčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Gyulai Törvénytörvény

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Eurospeed Ltd

Žalovaný: Szegedi Törvényszék

**Prejudiciálne otázky**

1. Vylučuje skutočnosť, že subjektom zodpovedným za náhradu škody spôsobenej v dôsledku porušenia práva Únie je členský štát, aby voči štátnemu orgánu, ktorý sa skutočne dopustil porušenia, boli na účely rozhodnutia o žalobe na náhradu škody podanej na takom základe uplatnené predpisy upravujúce takú zodpovednosť?
2. V prípade zápornej odpovede na prvú otázku: vylučuje článok 10 ods. 3 nariadenia (ES) č. 561/2006 <sup>(1)</sup>, aby členský štát prijal taký právny predpis, ktorý pre prípad porušenia povinností upravených v citovanom nariadení stanovuje právne následky, ktoré možno uplatniť voči vodičovi, ktorý sa skutočne dopustil predmetného porušenia, popri alebo namiesto uplatnenia voči dopravcovi?
3. V prípade kladnej odpovede na druhú otázku: treba konštatovať, že rozhodnutie vnútroštátneho správneho súdu, ktoré je namiesto článku 10 ods. 3 nariadenia (ES) č. 561/2006 založené na vnútroštátnej právnej úprave, ktorá je v rozpore s uvedeným ustanovením, zjavne porušuje právo Únie?

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 z 15. marca 2006 o harmonizácii niektorých právnych predpisov v sociálnej oblasti, ktoré sa týkajú cestnej dopravy, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Rady (EHS) č. 3821/85 a (ES) č. 2135/98 a zrušuje nariadenie Rady (EHS) č. 3820/85 (Ú. v. EÚ L 102, s. 1)

---

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunalul Timiș (Rumunsko) 12. júna 2014 –  
Silvia Ciup/Administrația Județeană a Finanțelor Publice (AJFP) Timiș – Direcția Generală Regională  
a Finanțelor Publice (DGRFP) Timișoara**

(Vec C-288/14)

(2014/C 303/25)

Jazyk konania: rumunčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Tribunalul Timiș

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Silvia Ciup

Žalovaná: Administrația Județeană a Finanțelor Publice (AJFP) Timiș – Direcția Generală Regională a Finanțelor Publice (DGRFP) Timișoara

**Prejudiciálna otázka**

Možno zásady ekvivalencie a efektivity prostriedkov nápravy zakotvené v judikatúre Súdneho dvora v prípadoch porušenia práva Európskej únie, ako aj vlastnícke právo podľa článku 17 Charty základných práv Európskej únie vykladať v tom zmysle, že bránia ustanoveniam vnútroštátnych právnych predpisov, na základe ktorých sa stanovením splátok počas 5 rokov odkladá vrátenie daní vybraných v rozpore s právom Spoločenstva a zaplatenie úrokov z týchto súm v prípade ich vrátenia na základe rozsudkov, ktoré sa mali vykonať do 31. decembra 2015?